

Monsieur Heinz Friedlaender
30 rue de Constantinople
P a r i s -8

Barcelone, le 13 avril 1936

Cher Monsieur,

Par votre lettre du 1 ct., nous apprenons que mme. LOTTE LEHMANN a décidé de ne pas venir chez nous.- Nous ne pouvons pas la remercier; nous voyons qu'elle donne des concerts à la Côte d'Azur, il nous sera très embarrassant de faire voir à nos membres qu'elle n'a pas pu venir ici.- En fin, nous y avons mis toutes les facilités; il est à se plaindre que ce ne soit aussi du côté de l'artiste.-

Veillez agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Paris 8e, le 1er Avril 1936
30 Rue de Constantinople
Tél. Laborde 21.61

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Sabine KALTER
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Vasa PRIHODA
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Karl Ulrich SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN

Monsieur

C l a u s e l l s
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
46 Via Laietania
B a r c e l o n a
Espagne

Cher Monsieur,

En réponse à votre carte du 29 Mars, j'ai le grand regret de vous informer que Madame Lotte Lehmann se trouve dans l'impossibilité de venir encore au cours de cette saison à Barcelona, y compris la période fin Mai prochain, ce que la grande artiste, qui était aujourd'hui de passage à Paris, vient de me dire.

Espérons qu'on aura plus de chance pendant la saison 36/37, ce qu'est cependant également incertain, car elle sera de nouveau en Amérique entre les 15 Octobre 1936 et 31 Mars 1937. Si cependant il y aura une possibilité à cet égard, je ne manquerai pas de vous y écrire conformément.

Avec toutes mes excuses pour vos grands efforts, veuillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Heinz Friedlaender

Monsieur Heinz Friedlaender
30, Rue de Constantinople
P a r i s -8

Barcelone, le 29 mars 1936

Cher Monsieur, Lotte Lehmann

J ai reçu v/ honorée du 21 ct.-

Nous sommes obligés à prendre une décision urgente, et par conséquent, j'ai à vous prier de vouloir me télégraphier le seul mot ACCEPTE si Mme. Lotte Lehmann décide de venir à Barcelone, comme nous espérons, en vue du contrat que nous ayons signé, et le seul mot REFUSE si elle n'accepte pas, ce que nous regrettons beaucoup, sur tout, parce que nous avons eu le plaisir de donner à cette artiste toutes les facilités possibles.- Dans l'attente de vos nouvelles, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Paris 8e, le 21 Mars 1936
30 Rue de Constantinople
Tél. Laborde 21.61

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Sabine KALTER
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Vasa PRIHODA
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Karl Ulrich SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN

Monsieur

29. MAR. 1936
C l a u s e l l s
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
46 Via Laletania
B a r c e l o n a
Espagne

Cher Monsieur,

Je vous remercie de votre lettre
du 19 courant, qui a eu toute mon attention.

Etant donné que je ne sais pas
actuellement l'adresse exacte de Lotte Lehmann en Amérique
du Nord, je ne peux pas lui envoyer le télégramme demandé.
Du reste la décision sur son récital éventuel à Barcelona
fin Mai prochain ne peut tomber qu'à Paris, le 1er Avril,
jour auquel elle sera ici de passage venant de New-York,
où elle s'embarque le 25 courant sur Le "Manhattan".

Cependant je ne vous cache pas
que la chance est minime qu'elle accepte, car je crains
qu'elle ne veut pas faire le grand voyage de Londres
resp. de Paris à Barcelona pour un seul concert. Mais na-
turellement je ferai l'impossible pour vous donner satis-
faction, ce qu'est du reste aussi mon intérêt. Je vous prie
donc de patienter jusqu'au commencement du mois d'Avril
et à ce moment vous serez renseigné d'une façon définitive.
Si la réponse sera négative il ne nous reste que d'espérer
que l'éminente cantatrice trouvera du temps pour Barcelona
au cours de la saison 36/37.

Entretiens veuillez agréer, cher
Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Heinz Friedlaender

A v i o n

le 19 marz 1936

Monsieur Heinz Friedlaender
P a r i s

Cher Monsieur,

Je suis en possession de vos lettres 13 et 16 et.-

Elisabeth Schumann - Vous me disiez dans votre lettre du 13, tex-
tuellement: "En correspondance avec Zurich, Marseille, Montecarlo, Alger, Cannes et Paris, entre les 18 mars et 4 avril, elle aurait pu le faire, mais cette période ne vous convenait pas".- Veuillez noter que je vous ai proposé le 22 février,

du 10 au 20 mars

du 28 au 30 mars

et ces dates sont bien dans la période que vous me reprochez de n'avoir pas accepté.- Meme, pour si le 4 avril était encore libre, puisque vous en parliez, je vous ai télégraphié: "Votre lettre 13. Accepterions Schumann quatre avril".- Alors, ce n'est pas tout-à-fait exact que Mme. Schumann était libre du 18 mars au 4 avril. Elle n'avait dans toute cette période qu'une seule date: le 22 mars.-

Lotte Lehmann - C'est pour nous très embarrassant d'avoir à attendre le 31 et., pour savoir si pourrons compter sur cette artiste.- Ne serait-il possible de lui cabler à New-York, lui demandant son accord? Sans doute Mme. Lehmann voudra se rappeler que nous l'avons engagée lui donnant toutes les avantages possibles (ce que nous n'avons pas fait pour bien d'autres artistes). Nous voudrions savoir avec toute urgence si nous pouvons compter sur elle.- Vous savez que nous annonçons les concerts très à l'avance, et nous devons maintenant publier la liste de tous nos concerts jusqu'à la fin de la saison.- Veuillez, donc, faire tous vos possibles pour nous dire avec la plus extrême urgence si nous pouvons compter sur Mme. Lehmann les 29 ou 30 Mai, et nous vous dirons immédiatement lequel de ces deux jours nous convient.-

Veuillez agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

PALAU NACIONAL

CONCERT POPULAR D'HOMENATGE AL MESTRE

PAU CASALS

Diumenge, 17 Juny de 1934, a les deu del vespre

INVITACIÓ PERSONAL

INTRANSFERIBLE

Sr.

Poden ocupar-se Seients de Pati o Amfiteatre.

Les llotges estan totes reservades.

ENTRADA

Paris

Friedlaender

Votre lettre 13 acceptations
Schumann quatre avril
clausen

15. MAR. 1936

9.30 mt

6500 frs

3.250

5434/6.1

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Paris 8e, le 13 Mars 1936
30 Rue de Constantinople
Tél. Laborde 21.61

19/3

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Sabine KALTER
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Vasa PRIHODA
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Karl Ulrich SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN

Monsieur

C l a u s e l l s
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
46 Via Laietania
B a r c e l o n a
Espanne

Cher Monsieur,

Je viens de recevoir votre télégramme d'hier et en me référant à ma lettre du 27 Février je dois vous dire de nouveau malheureusement que Madame Elisabeth Schumann ne peut pas venir à Barcelona pour un seul concert au cours du mois de Mai prochain. Ca ne vaut pas la peine en considération des grands frais de voyage et de séjour. En correspondance avec Zürich, Marseille, Monte-Carlo, Alger, Cannes et Paris entre les 18 Mars et 4 Avril elle aurait pu le faire, mais cette période ne vous convenait pas. Alors malheureusement rien à faire.

Par contre il y a encore une petite possibilité que Lotte Lehmann pourrait chanter fin Mai à Barcelona; ex. les 29 ou 30 Mai prochain. Ca se décidera le 31 courant, date à laquelle la grande artiste sera de passage à Paris venant de New-York. Entretiens veuillez me faire savoir si un de ces deux jours vous convient. Cachet, comme convenu Frs. Frs. 11.000.- y compris l'accompagnateur (Prof. Rosenek), payable en argent espagnol avec permis d'exportation.

Veuillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Heinz Friedlaender

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Paris 8e, le 16 Mars 1936
30 Rue de Constantinople
Tél. Laborde 21.61

19/3

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Sabine KALTER
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Vasa PRIHODA
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Karl Ulrich SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN

Monsieur

C l a u s e l l s
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
46 Via Laietania
B a r c e l o n a
Espagne

Cher Monsieur,

Je vous accuse réception de votre lettre du 14 courant, ainsi que de votre télégramme d'hier, qui ont eu toute mon attention.

Malheureusement le 4 Avril n'est non plus possible, car Madame Schumann donne ce jour-ci un récital à Paris.

Espérons qu'on aura plus de chance au cours de la saison 36/37 et entretemps veuillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Heinz Friedlaender

Barcelone, le 14 mars 1936

Monsieur Heinz Friedlaender
30, rue de Constantinople
P a r i s -8

Cher Monsieur,

Elisabeth Schumann

En réponse à votre honorée du 27 février, je vous
ai télégraphié le 12 ct.:

"Télégraphiez si Elisabeth Schumann serait
possible mois mai"

et j'attends votre réponse pour faire quelques démar-
ches, suivant vos nouvelles

Si Mme. Schumann peut se rendre à Barcelone, pour
notre concert, au mois de mai, il y a quelques possibi-
lités de pouvoir nous arranger.- Mais il faut savoir
quelque chose avec toute urgence.-

Dans l'attente de vos nouvelles, et vous en remer-
çant d'avance, je vous prie de vouloir agréer, cher
Monsieur, mes salutations bien empressées

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Paris 8e, le 27 Février 1936
30 Rue de Constantinople
Tél. Laborde 21.61

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Sabine KALTER
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Vasa PRIHODA
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Karl Ulrich SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN

Monsieur

14/3
C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
46 Via Laietania
B a r c e l o n a
Espane

Cher Monsieur,

En réponse à votre honorée du 22
courant, qui a eu toute mon attention, je vous informe que
Madame Elisabeth Schumann est seulement disponible pour
cette saison concernant Barcelona à la date du 22 Mars
prochain, ce qu'elle vient de me télégraphier.

Si cette date ne vous convient pas,
ce que je crains fortement, il faudra donc malheureusement
laisser tomber ce concert.

En attendant vos nouvelles, veuillez
agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les
meilleurs.

Heinz Friedlaender

Paris - Friedlaender

30 rue Constantinople

Intégration d'Elisabeth Schumann serait ~~elle~~
possible mais mai
clausell

12. MAR. 1936
21.30

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Paris 8e, le 18 Février 1936
30 Rue de Constantinople
Tél. Laborde 21.61

W
2
36

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Sabine KALTER
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Karl Ulrich SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN

Monsieur

C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
46 Via Laietania
B a r c e l o n a
Espagne

Cher Monsieur,

Je vous accuse réception de vos lettres des 11 et 31 Janvier, qui ont eu mon entière attention.

J'espère sincèrement que Madame Lotte Lehmann trouvera du temps de donner un récital à Barcelona au cours de la saison prochaine et bien aux conditions convenues. Je vous écrirai en temps voulu plus détaillément à ce sujet. Peut-être commencement Avril 1937 sera possible, c'est à dire après son retour de l'Amérique.

Elisabeth Schumann n'est malheureusement pas disponible entre les 10 et 20 Mars prochain. Mais la date du 23 Mars (Lundi) pourrait aller, si celle-ci vous convient. La grande artiste est d'accord avec le cachet de Frs. Frs. 6.500.- y compris l'accompagnateur (Prof. Léon Rosenek) payable en argent espagnol avec permis d'exportation.

J'attends donc vos nouvelles concernant le 23 Mars et après, c'est à dire si vous êtes d'accord, vous recevrez tout de suite le programme, ainsi que le matériel de propagande demandé.

Entretiens veuillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Heinz Friedlaender

Barcelone, le 22 février 1936

Monsieur Heinz Friedlaender
30, rue de Constantinople
P a r i s -8

Cher Monsieur,

Je suis en possession de v/ honor. du 18 ct.-

Ltte Lehmann - Dès que v/ous pourrez nous faire une proposition concrète concernant cette artiste, nous vous remercierons vos nouvelles.-

Elisabeth Schumann - N'étant pas possible le 10/20 mars, nous avons besoin de retarder quelque peu ce concert, le 24 ayant le concert Kreisler.- Nous préférons du 28 au 30.- Dites-moi urgent si ces dates sont disponibles pour Mme. Schumann, et sinon, quelles sont toutes celles dont nous pouvons faire choix.- PROGRAMME: Il faut que vous nous proposez deux projets de programme, pour choisir.-

Nous avons besoin urgent de vos nouvelles au sujet de Mme. Schumann, et avec nos remerciements, nous vous prions de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

31/1/36
Nice, le 14 Janvier 1936
2 Rue Jacques Serraire
Tél. 883.85

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Sabine KALTER
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Karl Ulrich SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN

Monsieur

C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
46 Via Laietania
B a r c e l o n a
Espagne

Cher Monsieur,

Je me réfère à votre lettre du
19 Octobre dernier, qui a eu toute mon attention et dont
je vous remercie.

Lotte Lehmann: Malheureusement la
grande artiste ne pouvait pas se décider d'accepter l'
engagement à Barcelona pour le 6 Avril prochain, ce qu'elle
vient de me communiquer de New-York, où elle se trouve
actuellement. Après son dur travail en Amérique elle veut
se reposer à la Cote d'Azur, où elle va chanter trois fois
mais elle ne veut pas faire de là-bas le déplacement vers
votre ville. C'est regrettable, mais je ne peux rien y chan-
ger et vous comprendrez sans doute ces motifs de l'artis-
Espérons que vous aurons plus de chance une autre fois.

Elisabeth Schumann: Cependant si
vous êtes d'accord, je peux vous donner probablement à sa
place la magnifique cantatrice, qui est Elisabeth Schumann
et que vous connaissez bien. Elle est également à ce mo-
ment en Afrique du Nord et à la Riviera et en conséquence
elle pourrait chanter en récital à Barcelona le 6 Avril
prochain au cachet de Frs. Frs. 7.000.- y compris l'accompa-
nateur, payable en argent espagnol avec permis d'exporta-
tion.

J'attends donc vos nouvelles au
sujet de cette intéressante proposition et je suis près-
que/que Madame Schumann acceptera. Si vous avez des désirs
en ce qui concerne la composition du programme, je vous
prie de m'y renseigner en même temps.

Entretiens veuillez agréer, cher
Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Heinz Friedlaender

3.500

9/c 286 = 6500 frs. f. compris
Ilon Rosenfeld

Barcelone, le 31 janvier 1936

Monsieur Heinz Friedlaender
2, rue Jacques Serraire
N i c e

Cher Monsieur,

Je suis en possession de v/ hon. 14 et.-

Lotte Lehmann - Veuillez noter que on a changé complètement
----- ce qui était convenu.- Nous avons traité du
droit de Mme. Lehmann de résilier son contrat, seulement dans
le cas où elle ne serait pas à temps de retour de l'Amérique
du Nord.- Elle retourne évidemment à temps pour donner son
concert chez nous, mais elle préférer de se reposer à la Co-
te d'Azur.- Nous sommes sûrs qu'elle a besoin de ce repos,
et qu'elle le mérite bien, mais, nous avons annoncé à main-
tes reprises ce concert et pour nous, c'est une vraie con-
trariété d'annoncer ce que c'est passé.- Nous espérons que
vous vous engagerez sérieusement à nous donner cet artiste
pour le cours prochain, quoique nous ne fixons la date.-
On l'établira plus tard.-

Elisabeth Schumann - Vous nous avez proposé cette artiste,
----- le 28.6, pour 6.500 fr. f. y compris
le pianiste Léon Roseneck.- Nous acceptons ces conditions,
mais nous aurions besoin d'avancer la date. Nous préférons
du 10 au 20 mars prochain.- Veuillez nous envoyer urgent,
en cas d'acceptation:

- 1.- Les dates disponibles, dans cette période.
- 2.- Deux programmes à choisir.- Nous y voudrions
quelques airs d'opéra de Mozart, Strauss, etc.
- 3.- Une belle photo
- 4.- Une information sur les derniers succès de Mme.
Schumann

Dans l'attente du plaisir de vous lire, je vous prie
de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus
empressées

Monsieur Heinz Friedlaender
30 Rue de Constantinople

Paris -8

Barcelone, le 11 janvier 1936

Cher Monsieur,

Lotte Lehmann

Je vous confirme ma lettre du 19 Oct., et j'attends toujours un des exemplaires du contrat avec cette artiste.- Avez-vous quelque impression sur la possibilité de concert de cette artiste? Nous avons aussi besoin du programme, dans le quel nous asperons que vous aurez réussi à y faire placer quelques airs d'opera, comme une exception pour nous.-

Dans l'attente de votre réponse immédiate, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Paris 8e, le 17 Octobre 1935
30 Rue de Constantinople
Tél. Laborde 21.61

19. OCT. 1935

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Sabine KALTER
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Karl Ulrich SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN

Monsieur

C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
46 Via Laietania
B a r c e l o n a
Espagne

Cher Monsieur,

En mains votre carte du 13 courant,
qui a eu toute mon attention.

Lotte Lehmann: Ci-inclus je vous en-
voie en trois exemplaires le contrat au sujet du récital
de cette grande cantatrice à Barcelona, le 6 Avril 1936
aux conditions convenues et je vous prie de me les retour-
ner bientôt, muni de votre signature. Je demande donc tout
de suite la contresignature de l'artiste, actuellement en
Amérique du Nord.

En vous retournant ce document con-
tresigné, vous aurez donc aussi le programme détaillé pour
ce concert et si possible selon vos désirs. Cependant c'est
tout à fait exclus que Lotte Lehmann interprétera le grand
air de Léonore de Fidélio dans une salle de concert, ce
qu'elle ne fait jamais, car ce n'est pas artistique. On peut
seulement chanter cet air avec Orchestre, à l'Opéra et
éventuellement avec accompagnement d'Orchestre dans une
salle de concert.

Puis veuillez trouver sous ce pli
la copie d'une critique de tout premier ordre sur son
dernier récital à Paris, le 8 Octobre. Je crois que ça suffi-
ra. Les autres compte rendus sont aussi bien, mais je les
ai déjà envoyés à l'artiste à New-York. Du reste Lotte Leh-
mann ne reçoit que des critiques de 100%. Son nom interna-
tional est fait depuis longtemps et la seule annonce, qu'
elle va donner le 6 Avril un grand récital à Barcelona,
incitera sans doute le public d'y assister en foule.

En attendant vos nouvelles, veuillez
agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les
meilleurs.

P.S. Je vous serais reconnaissant de m'indiquer le nom et
l'adresse d'une grand société de musique à Madrid, où Lot-
te Lehmann pourrait chanter aux mêmes conditions le 8 Avril
car c'est possible. Merci d'avance. La Maison Daniel de Ma-
drid n'entre pas en rigueur à ce sujet, ce que je voudrais
encore mentionner pour le bon ordre.

Barcelone, le 19 Octobre 1935

Monsieur Heinz Friedleander
P a r i s

Cher Monsieur,

Je suis en possession de v/ honorée du 17 ct.-
Lotte Lehmann -- Ci-joint les trois exemplaires signés.-
----- Veuillez nous faire parvenir le plus
tot possible un de ces exemplaires muni de la signature
de l'artiste.-

PROGRAMME: Si l'air de Fidelio n'est pas possible,
ce que nous regrettons beaucoup, nous insistons à prier
quelques airs d'autres opéras.- Malheureusement nous ne
pouvons pas proposer cette fois un concert avec orchestre,
mais nous espérons que ce ne sera pas la dernière fois
que Mme. Lehmann viendra honorer nos concerts, et peut-
être alors nous pourrions mettre à sa disposition une or-
chestre.- Mais, maintenant, nous tenons beaucoup à pou-
voir offrir à notre ville, les différents aspects de la
grande personnalité de cette artiste. Veuillez faire de
votre côté tous les possibles pour que Mme. Lehmann ait
la bonté de nous faire plaisir sur ce point, auquel nous
tenons beaucoup.-

MADRID: Je ne connais aucune Société de concerts
pour prendre sur ses épaules des cachets considérables.-
Il y a, peut-être Bilbao et Portugal, où l'on pourrait
faire quelque chose.-

Veuillez agréer, cher Monsieur, mes salutations
les plus empressées

Monsieur Heinz Friedlaender
30, rue Constantinople

P a r i s - 8

Barcelone, le 13 Octobre 1935

Cher Monsieur,

Ref.: V/lettres 2 et 9 ct.

Lotte Lehmann - Nous acceptons avec la clause d'
----- annulation. Nous espérons, cependant,
que l'artista fera tous ses mieux pour donner ce
concert à Barcelone.- Veuillez nous faire parvenir
quelque brochure. La photo, nous l'avons.- Remer-
cements.- Et les programmes? Nous désirons abso-
lument avoir quelques airs d'opéras de Beetho-
ven, etc.] pour montrer le talent de cet artiste
dans le domaine de l'opéra.-

Pianistes - En vue de l'échec de Mr. Schnabel,
----- nous désistons d'un récital de piano,
et nous envisageons d'autres projets.- Remercie-
ments pour vos propositions Lamond et Fischer.-

Veuillez agréer, cher monsieur, mes saluta-
tions les plus empressées

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Schnabel (at dors.)

12. OCT. 1935

Paris 8e, le 2 Octobre 1935
30 Rue de Constantinople
Tél. Laborde 21.61

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Sabine KALTER
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Karl Ulrich SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN

Monsieur

C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
46 Via Laletania
B a r c e l o n a
Espanne

Cher Monsieur,

J'ai bien reçu votre honorée du
30 Septembre, qui a eu toute mon attention.

Lotte Lehmann: Le mois de Mai est
malheureusement tout à fait impossible, car pendant tout
ce mois la grande artiste est, comme tous les ans, à Lon-
dres, où elle prêtera son précieux concours à la Stagione
d'Opéra allemande dans cette ville.

Par contre les 6 ou 7 Avril-les seuls
pendant cette saison-sont possibles, si vous acceptez la
clause d'annulation en question, car pour ce seul concert
à Barcelone elle y peut se rendre seulement en correspon-
dance avec Monte-Carlo les 1er et 3 Avril. Je demande donc
son accord éventuel, le 8 Octobre à Paris et je vous infor-
merai donc tout de suite au sujet de sa décision, qui, je
pense, sera affirmative, étant donné que la question du ca-
chet est maintenant réglée.

Voici le programme du récital pari-
sien de l'éminente cantatrice:

- | | |
|---|-----------------|
| 1a) Abendempfindung (Sentiment du soir) | W. A. Mozart |
| b) Dans un bois solitaire (en français) | " |
| c) An Chloë (A Chloe) | " |
| d) Die Verschweigung (La discrétion) | " |
| 2a) Der Lindenbaum (Le Tilleul) | Franz Schubert |
| b) Der Tod und das Mädchen (La Mort et la
jeune fille) | " |
| c) Du bist die Ruh' (Tu es le repos) | " |
| d) Ungeduld (Impatience) | " |
| <u>Entr'acte</u> | |
| 3) Sonate, opus 109 en mi-majeur | L. v. Beethoven |
| Interprété par Karl Ulrich Schnabel
(le fils d'Artur Schnabel) | |
| 4a) Widmung (Dédicace) | Rob. Schumann |
| b) Ständchen (Dédicace) | " |
| c) Die Kartenlegerin (La Cartomancière) | " |
| d) Frühlingsnacht (Nuit de printemps) | " |

- 5a) Unbewegte laue Luft (L'air tiède et calme) Joh. Brahms
b) Nachtigall (Rossignol) "
c) Wir wandelten (Nous nous promenions) "
d) Meine Liebe ist grün (Mon amour est jeune) "

Par le même courrier, comme imprimés, j'ai envoyé, comme demandé, une belle photographie de Lotte Lehmann à votre adresse.

Artur Schnabel: Malheureusement rien à faire à un cachet de Frs. Frs. 5.000.- soit environ Pesetas 2.500.-, car ce grand pianiste beethovénien ne joue jamaïs au dessous d'une indemnité de Frs. Frs. 6.000.- et à cet égard je me réfère à ma lettre du 28 Juin. C'est inutile d'insister auprès de lui à ce sujet, car je sais d'avance que je reçois un refus.

Du reste son calendrier pour l'Europe est plus ou moins complet et ce serait donc mieux de remettre cet engagement à la saison 36/37, si vous acceptez son dit cachet minimum, car également Lisbonne a donc l'intention de faire appel à lui pour deux récitals au cachet global de Frs. Frs. 12.000.- On pourrait donc combiner ces trois apparitions dans vos pays.

A sa place je vous recommande de nouveau l'excellent pianiste beethovenien Frédéric Lamond, dont je vous ai déjà parlé souvent. Il vient probablement déjà pour un cachet de Frs. Frs. 4.000.- payable en argent espagnol. Si vous êtes d'accord, donnez moi donc quelques dates à choisir pour cet engagement.

En attendant vos nouvelles, veuillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Artur Schnabel

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Paris 8e, le 9 Octobre 1935^{12 OCT. 1935}
30 Rue de Constantinople
Tél. Laborde 21.61

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Sabine KALTER
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Karl Ulrich SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN

Monsieur

C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
46 Via Laietania
B a r c e l o n a
Espagne

Cher Monsieur,

Comme suite à ma lettre du 2 courant, j'ai le plaisir de vous donner l'accord de Lotte Lehmann pour son récital à Barcelona, le 6 Avril 1936 au cachet de Frs. Frs. 11.000.- y compris l'accompagnateur, payable en argent espagnol avec permis d'exportation, à la condition, que vous acceptiez la clause d'annulation, fixée pour le 1er Février 1936 au plus tard.

Si vous acceptez donc le concert à ces conditions, je peux vous envoyer tout de suite le contrat s'y rapportant.

L'insurpassable artiste a eu hier un nouveau succès indescriptible à Paris devant une salle pleine (2.500 places) et le résultat financier fut aussi étonnant pour les temps durs, que nous avons maintenant partout.

J'attends également vos nouvelles au sujet d'Artur Schnabel et Frédéric Lamond et je vous propose aussi l'excellent pianiste beethovénien Edwin Fischer, sans doute bien connu à vous pour un récital éventuel à Barcelona au cours de cette saison. Je crois que ce grand artiste vient également déjà pour un cachet de Frs. Frs. 4.000.- payable en argent espagnol. Il joue à Paris les 12 et 14 Novembre, ce que j'ajoute à titre d'information.

Entretiens veuillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Heinz Friedlaender

Monsieur Heinz Friedlaender
30 rue de Constantinople
Paris -8

Cher Monsieur,

Je suis en possession de v/ honorée du 25 et.-

Lotte Lehmann - Nous sommes forcés à annoncer nos artistes
----- dès le début de la saison, et c'est pour nous
très ennuyant de ne pouvoir compter sur les artistes que nous
avons promis.- Si Mme. Lotte Lehmann ne peut donner son concert
à Barcelone au mois d'Avril, pour retard dans son retour d'Amé-
rique, ne pourrait nous réserver une date au mois de Mai?

Nous pourrions fixer provisoirement le 6 avril, avec le
droit de changer de votre côté pour une autre date de mai.-

Je vous prie de vouloir me faire parvenir avec toute
urgence une belle photo de cette artiste, et même, si vous
l'avez, de son accompagnateur Professeur Léon Rosenek.-

Quel est son programme à Paris, le 8 Octobre?

Nous voudrions quelque air d'opéra (Fidelio, etc.)
si cela est possible.-

Quant au cachet, nous acceptons Pesetas 5.329,50
soit 11.000 frs. f. au change de 48,45.- officiel d'aujourd'hui.-

Artur Schnabel - Nous acceptons un récital Beethoven, au
----- commencement Desembre, et proposons
2.500 pesetas, frais de voyage et séjour à la charge de
l'artiste.- Nous espérons que vous accepterez; c'est le ma-
ximum que nous pouvons accorder pour un récital de piano
pendant la saison 1935-36.-

Veuillez m'envoyer avec toute urgence une bonne pho-
to de Mr. Schaabel, et le plus tôt possible le programme
qu'il nous propose, divisé en trois parties(avec deux in-
tervalles de 15 minutes, suivant l'usage de notre pays)

Dans l'attente de votre réponse à ces sujets avec
toute urgence, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur,
mes salutations les plus empressées

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Paris 8e, le 25 Septembre 35
30 Rue de Constantinople
Tél. Laborde 21.61

30. SET. 1935

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Sabine KALTER
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Karl Ulrich SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN

Monsieur

C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
46 Via Laletania
B a r c e l o n a
Espagne

Cher Monsieur,

En mains votre carte du 23 courant
à laquelle je réponds, comme habituellement, par le retour
du courrier.

La clause en question signifie,
que si Lotte Lehmann ne sera pas à temps de retour de l'
Amérique du Nord, ce qu'elle ne saura que vers la fin du
mois de Janvier 1936, elle aura le droit de résilier son
contrat pour son engagement éventuel à Barcelona vers le
6 Avril 1936 aux conditions connues. Vous aurez cette nou-
velle éventuelle au plus tard le 1er Février 1936. La même
clause se trouve dans son contrat pour Monte-Carlo les 1er
et 3 Avril prochain.

J'attends donc votre décision
pour Barcelona; de préférence un peu avant le 8 Octobre pro-
chain, date à laquelle la grande artiste donne un grand ré-
cital à Paris selon la fiche ci-incluse et tout de suite
après elle part pour New-York (9 Octobre). Pour le bon ordre
j'ajoute encore, que son cachet pour Paris est plus élevé
que Frs. 10.000.- non compris l'accompagnateur.

J'espère de vous lire également
bientôt au sujet des autres artistes en question.

Entretiens veuillez agréer, cher
Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Annexe.

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Paris 8e, le 18 Septembre 1935
30 Rue de Constantinople
Tél. Laborde 21.61

23. SET. 1935

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Sabine KALTER
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Karl Ulrich SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN

Monsieur

C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
46 Via Laietania
B a r c e l o n a
Espagne

Cher Monsieur,

Je viens de recevoir votre carte
du 16 courant, qui a eu toute mon attention.

Lotte Lehmann: Il y a une possibilité que cette grande cantatrice, actuellement sans doute la meilleure au monde, pourrait donner un récital à Barcelone au cours des premiers jours du mois d'Avril 1936, car si elle sera à temps de retour de l'Amérique du Nord, elle se fera entendre les 1er et 3 Avril au Casino de Monte-Carlo. Ces deux engagements sont déjà fixés par contrat avec la dite clause, qui expire le 1er Février 1936. Elle y recevra un cachet global de Frs. 21.000.- y compris l'indemnité pour son accompagnateur habituel, le Professeur Léon Roseneck, pour le récital du 3 Avril. L'autre apparition est un concours d'Orchestre.

Si vous êtes donc d'accord avec ces conditions, c'est à dire Frs. 11.000.- y compris le pianiste et ça c'est le minimum et en plus la dite clause, je vous prie de m'indiquer la date, qui vous convient le plus à partir du 6 Avril 1936 et l'affaire est réalisable. Naturellement vous pouvez payer le dit cachet en argent espagnol.

Je vous prie de me faire parvenir votre décision par le retour du courrier, car également ce matin j'ai reçu une demande de Milan pour l'éminente artiste aux mêmes conditions. Celui, qui se décide le premier, l'aura après Monte-Carlo.

Puis je me réfère à ma lettre du 28 Juin à laquelle je n'ai jamais reçu une réponse conforme de votre part, ce que se rapporte à MM. Artur Schnabel, Frédéric Lamond, le Quatuor Galimir et Elisabeth Schumann. J'espère donc de vous lire bientôt concernant ces artistes.

Dans cette attente, veuillez agréer cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs

Heinz Friedlaender

Monsieur Heinz Friedlaender
30 rue de Constantinople

P a r i s 48

Barcelone, le 23 Sepbre. 1935

Cher Monsieur,

Lotte Lehmann

Ref.: V/honorée du 18 et.-

Je vous prie de vouloir attendre notre décision jusqu'au 28 et.- Je vous télégraphierai le matin, avec notre réponse définitive.-

Pour les autres artistes, encore pas de décision.-

Avec remerciements, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

Monsieur Heinz Friedlaender
30 rue de Constantinople

Paris -8

Barcelone, le 16 Sepbre. 1935

Cher Monsieur,

Lotte Lehmann

Je vous prie de vouloir me dire si cette artiste, que vous nous avez proposé le 6 Nov. 1934, accepterait un concert chez nous et dans quelles conditions.- Vous savez que notre monnaie n'est pas tout-à-fait valorisée, tout au contraire: cela veut dire que nous avons besoin de conditions les plus réduites que possible.- Par contre, vous avez la certitude que l'artiste n'aura pas d'inconvénients pour emporter son cachet.-

Tous frais de voyage et séjour à son charge, même ceux du pianiste, si elle veut emmener son habituel collaborateur.- Contrairement, il y a ici des excellents accompagnateurs, très habitués à cette spécialité.-

Quelques-uns? - Mille remerciements.-

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Paris 8e, le 28 Juin 1935
30 Rue de Constantinople
Tél. Laborde 21.61

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN
Erich ZIMMERMANN

Monsieur

Clausel
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
46 Via Laietania
Barcelona
Espagne

Cher Monsieur,

Je me réfère à votre carte du 22
Avril et j'attends donc aussi vite que possible vos dé-
cisions définitives et détaillées au sujet du Maître Fré-
déric Lamond et du Quatuor Galimir.

Aujourd'hui je voudrais vous pro-
poser les deux artistes suivants, appartenant, comme vous
savez, à mon secrétariat pour des récitals éventuels auprès
de votre société au cours de la saison prochaine.

~~Elisabeth Schumann la grande canta-
trice de concert pourrait chanter à Barcelona au cachet
de Frs. Frs. 6.500.- payable en argent espagnol y compris l'
accompagnateur, le Professeur Léon Rosenek, son pianiste
habituel, commencement Avril 1936, c'est à dire après ses
concerts du Midi de la France (Marseille et Monte-Car-
lo). Si vous êtes d'accord, je vous prie de m'indiquer quel-
ques dates à choisir pendant la dite époque.~~

~~Artur Schnabel: Ce grand pianiste
beethovénien, pour lequel vous vous intéressez vivement,
pourrait donner un récital Beethoven fin Novembre ou com-
mencement Décembre prochain au cachet minimum de Frs. Frs.
6.000.- payable en argent espagnol. Je pense que vous accep-
tez avec grand plaisir cette intéressante proposition et
le cas échéant je vous prie de m'y écrire bientôt en dé-
tail.~~

Dans cette attente, veuillez agréer,
cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Heinz Friedlaender

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Paris 8e, le 20 Avril 1935
30 Rue de Constantinople
Tél. Laborde 21.61

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN
Erich ZIMMERMANN

Monsieur

Clauzel
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
46 Via Laletania
Barcelona
Espagne

Cher Monsieur,

Je vous accuse réception de votre
carte du 19 Mars, qui a eu toute mon attention.

Frédéric Lamond: Je voudrais bien
donner bientôt une réponse conforme à ce grand artiste
concernant ses 7 récitals Beethoven à Barcelona au cours
du printemps 1936 aux conditions connues et en conséquen-
ce je vous serais reconnaissant de m'y écrire maintenant
aussi vite que possible d'une façon détaillée en me référé-
rant à cet égard au contenu de ma lettre du 8 Mars. Je pen-
se que votre comité s'est décidé entretemps d'une façon
favorable au sujet de cet intéressant projet.

Quatuor Galimir: Cet ensemble, qui
a obtenu fin Novembre et commencement Décembre un si
beau succès en Catalogne, jouera de nouveau le 15 Novembre
à Marseille et en correspondance avec cet engagement, j'
espère, qu'il vous sera possible de procurer de nouveau
quelques apparitions du Quatuor Galimir en Espagne et
cette fois-ci, espérons le, aux conditions un peu plus in-
téressantes. J'attends donc également vos prochaines nou-
velles à ce sujet.

Entretemps, veuillez agréer, cher
Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Heinz Friedlaender

Monsieur Heinz Friedlaender
30 Rue de Constantinople

P a r i s -8

Barcelone, le 22 avril 1935

Cher Monsieur,

Je viens de recevoir votre honorée du 20
et.- Je ne peux vous dire, rien encore concernant
votre proposition FREDERIC LAMOND et GALIMIR.-

Vous pouvez être sûr que dès que le Comi-
té aura pris quelque décision, je vous en ferai
part, et je serai heureux si cela est dans un
sens d'acceptation de vos propositions.-

Veillez agréer, cher Monsieur, mes salu-
tations les plus empressées

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Paris 8e, le 8 Mars 1935
30 Rue de Constantinople
Tél. Laborde 21.61

19. MAR. 1935

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Gertrude RUENGER
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN
Erich ZIMMERMANN

Monsieur

C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
Barcelona
46 Via Laietania
Espagne

Cher Monsieur,

Je vous confirme la bonne réception de votre carte du 17 Février.

Frédéric Lamond: Ce grand pianiste beethovenien est d'accord de donner un cycle, contenant toutes les sonates du Maître de Bonn à Barcelone entre les 15 Mars et 10 Avril 1936 aux conditions vraiment plus qu'avantageuses de Frs. Frs. 4.000.- net par concert, payable en argent espagnol. Il s'agit de 7 récitals.

Je suis heureux que je pourrai vous procurer un tel artiste international à ces conditions modestes, que je n'osais même espérer moi-même. Le Maître Lamond a effectué le dit cycle déjà en Allemagne, Angleterre, Hollande et dans les Pays du Nord (Scandinavie). Y sera sans doute une succursale de Bechstein et de Steinway à Barcelone, car l'artiste se servira d'un de ces deux pianos. Les frais de transport de l'instrument en question marcheront à votre charge ou à la charge de la Maison du Piano choisi.

Je vous prie de me confirmer bientôt cette affaire intéressante pour vous, afin d'être en état de vous y faire parvenir le contrat en question.

Dans cette attente, veuillez agréer cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Heinz Friedlaender

P.S. Vous serait-il également possible de procurer à l'artiste quelques engagements de récital à Madrid et en province espagnole, car dans ce cas le Maître Lamond pourrait toucher un peu d'argent en plus, ce qu'il mériterait en effectuant à Barcelone un travail presque surhumain, c'est à dire d'interpréter toutes les sonates de Beethoven dans une période très restreinte.

En accord de travail

avec le Bureau de Concerts Marcel de Valmalète, Paris, pour la France et la Belgique et la Konzertdirektion Dr Artur Hohenberg, pour l'Autriche et la Hongrie

5434/27

Monsieur Heinz Friedlaender
30 Rue de Constantinople

Paris -8

Barcelone, le 19 mars 1935

Cher Monsieur,

Frédéric Lamond

Je ne peux pas encore vous dire rien de précis concernant la proposition de cet artiste pour le cycle de Sonates de Beethoven, mais je ne veux pas retarder d'accuser réception de votre honoree du 8 ct.-

Dès qu'une décision sera prise, j'aurai le plaisir de vous en faire part, et je serai bien heureux si nous pouvons arriver à un accord sur ce si intéressant projet.-

Veillez agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Nice, le 28 Décembre 1934
41 Avenue de la Victoire 41

- 1. ENE. 1935

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Gertrude RUENGER
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN
Erich ZIMMERMANN

Monsieur

C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
B a r c e l o n a
Via Laietania 46
Espagne

Cher Monsieur,

J'ai bien reçu vos deux honorées
des 18 et 23 courant, qui ont eu toute mon attention.

Artur Schnabel: Ce grand pianiste
se trouve actuellement en Amérique du Nord et en consé-
quence je vous prie de vous patienter un peu en ce qui
concerne son acceptation éventuelle au sujet du Cycle de
toutes les Sonates de Beethoven à Barcelona au printemps
1936.

Cependant je vous informe déjà dès
maintenant, que cet artiste international, qui est toujours
énormément demandé, n'est pas bon marché. Généralement il
demande par concert un cachet de Frs. 6.000.- payable en ar-
gent espagnol, mais peut-être il réduira un peu ses préten-
tion du fait qu'il s'agit ici de plusieurs récitals plus
ou moins consécutifs. On verra.

Je travaille actuellement seulement
pour un violoniste, qui est le Maître Vasa Prihoda, sans dou-
te bien connu à vous. Vous l'accepterez certainement avec
plaisir pour le récital en question à Barcelona au cours
du mois de Janvier prochain, sur quel point j'attends donc
votre réponse par le retour du courrier en vous priant de
m'indiquer, le cas échéant, quelques dates à choisir. J'espè-
re qu'une de celles-ci conviendra à Monsieur Prihoda. Il va
demander à peu près une indemnité de Frs. 5.000.- payable en
argent espagnol, car autrement le long voyage pour un seul
concert ne vaudrait pas la peine. Peut-être il se contente-
ra d'un cachet un peu plus bas, ce que cependant n'est pas
très sûr. Aussitôt en possession de vos nouvelles demandées
je m'adresserai en vitesse à l'artiste.

Je saisis l'occasion de vous confir-
mer ma lettre du 20 Novembre, qui se rapporte entre autre
à Madame Elisabeth Schumann et j'attends donc votre répon-
se à son sujet.

Puis j'aimerais beaucoup de recevoir
un petit mot de votre part concernant la petite tournée

En accord de travail

avec le Bureau de Concerts Marcel de Valmalère, Paris, pour la France et la Belgique et la Konzertdirektion Dr Artur Hohenberg, pour l'Autriche et la Hongrie

espagnolle du Quatuor Galimir et je pense que celle-ci s'est déroulée à votre entière satisfaction. Le dit Quatuor était en tout cas content, car entretemps j'ai reçu de sa part une lettre dans ce sens. Seriez-vous disposé de le réengager pour une nouvelle et plus grande tournée en Espagne au cours de la saison prochaine. Si oui, j'espère de vous y lire bien tôt en détail.

Veillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Heinz Friedländer

2,500
6
15,000
6,000
6x1000
12x400
48
27,800

500
3
1500
12
30
15
18,000

Barcelone, le 2 janvier 1935

Monsieur Heinz Friedlaender
41, Avenue de la Victoire
N i c e

Cher Monsieur,

Je suis en possession de votre honorée du 28 écoulé.-
Artur Schnabel - J'attends votre proposition. J'espère que les
----- conditions pour toutes les Sonates de Beetho-
ven sera plus réduite que celle dont vous faites référence.-
J'espère, autrement, pouvoir grouper un bon nombre de concertss
en Espagne, si vous nous donnez l'exclusivité pour cet artiste.-

Vasa Prihoda - Il y a bien peu de temps que cet artiste est ve-
----- nue, à une société qui nous fait la concurrence.
Je ne crois pas que le Conseil de notre "Associació de Musica da
Camera" accepte cet artiste, de tout premier ordre, certainement.-

Elisabeth Schumann - J'espère pouvoir vous dire quelque chose
----- de précise dans très peu de jours, concer-
Marian Anderson nant ces deux artistes, toutes les deux
ayant toute notre attention.-

uatuor Galimir - Ils ont eu un bon succès, et je suis heureux
----- que vous l'avez appris par eux memes.- Nous
n'avons pas traité rien pour le cours prochain, ce-ci étant en-
core un peu embrouillé.- Je ne manquerai pas de vous en dire quel-
que chose, si les circonstances sont favorables à quelques pro-
jets ayant rapport avec ces artistes.-

Veillez agréer, cher Monsieur, mes salutations les
plus empressées

Monsieur Heinz Friedlaender
30 rue de Constantinople

Paris -8

Bar elone, le 17 février 1935

Cher Monsieur,

Frédéric Lamond

En réponse à votre honorée du 15 et., je vous
de vouloir me fournir toutes les références possibles
concernant cet artiste, et surtout, ses auditions
du Cycle Beethoven, à fin de pouvoir en parler au
Comité de notre Société.-

Avec remerciements, je vous prie de vouloir
agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus em-
pressées

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

16. FEB. 1935
Paris 8e, le 15 Février 1935
30 Rue de Constantinople
Tél. Laborde 21.61

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Gertrude RUENGER
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN
Erich ZIMMERMANN

Monsieur

C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
B a r c e l o n a
46 Via Laletania
Espagne

Cher Monsieur,

Merci de votre carte du 9 courant, qui a eu toute mon attention.

Cycle Beethoven: Je pourrais vous recommander chaleureusement l'excellent pianiste international Frédéric Lamond, sans doute bien connu à vous, qui est, comme Artur Schnabel, un grand spécialiste du Maître de Bonn et qui joue régulièrement toutes les Sonates de Beethoven dans toutes les grandes villes du monde. Puis il demande beaucoup moins que le Maître Schnabel, ce que vous apprécierez sans doute.

Si vous êtes d'accord je me mettrai tout de suite en relation avec Monsieur Lamond et je pense qu'on arrivera à un résultat, qui vous plaira.

En attendant vos nouvelles, veuillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Heinz Friedlaender

En accord de travail

avec le Bureau de Concerts Marcel de Valmalète, Paris, pour la France et la Belgique et la Konzertdirektion Dr Artur Hohenberg, pour l'Autriche et la Hongrie

5434/32

Monsieur Heinz Friedleander
49 Avenue de la Victoire

N i c e

Barcelone, le 9 fevrier 1935

Cher Monsieur,

Je suis en possession de votre honorée du
6 ct.- Arthur Schnabel: Je regrette sincèrement
les nouvelles que vous me rapportez; il faut ren-
oncer à notre projet.- Quel très excellent pianiste
pourraiez-vous nous conseiller pour le cycle complet
de Sonates de Beethoven - l'ayant déjà joué à plu-
sieurs reprises dans des villes importantes? -
Elisabeth Schumann - Quatuor Galimir: On n'a pas en-
visagé la réparation au cours 1935-36 d'une façon
générale; j'ai bien noté vos propositions, et je
me ferai le plaisir d'y revenir, au cas convenable.-
Veuillez agréer, cher Monsieur, mes saluta-
tions les plus empressées

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Nice, le 6 Février 1935
49 Avenue de la Victoire

- 9. FEB. 1935

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Gertrude RUENGER
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN
Erich ZIMMERMANN

Monsieur

C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
B a r c e l o n a
46 Via Laletania
Espagne

Cher Monsieur,

Je me réfère à votre lettre du
2 Janvier, qui a eu toute mon attention.

~~Artur Schnabel: Rien à faire en
ce qui concerne ce grand pianiste pour l'Espagne. Il
vient de m'écrire de l'Amérique du Nord, où il se
trouve actuellement, qu'il demande beaucoup plus que
Frs. Frs. 6.000.- pour chaque concert dans le cycle
Beethoven, que vous avez prévu et en conséquence ces
prétentions sont naturellement beaucoup trop élevées
pour votre pays. C'est bien dommage, mais je ne peux
rien y changer.~~

~~Elisabeth Schumann: Si vous êtes
d'accord d'allouer à cette grande cantatrice de con-
cert un cachet de Frs. Frs. 6.000.- non compris l'accom-
pagnateur, elle viendrait avec plaisir à Barcelona au
cours de la saison 35/36. J'attends donc vos nouvelles
à cet égard.~~

~~Quatuor Galimir: J'espère que vous
ferez de nouveau appel à cet excellent ensemble, qui
vient d'obtenir un magnifique succès en Catalogne au
cours du mois de Décembre, pour la saison prochaine et
le cas échéant j'espère de vous lire bientôt en détail
à leur sujet.~~

Dans cette attente, veuillez agréer
cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meil-
leurs.

Heinz Friedlaender

En accord de travail

avec le Bureau de Concerts Marcel de Valmalète, Paris, pour la France et la Belgique et la Konzertdirektion Dr Artur Hohenberg, pour l'Autriche et la Hongrie

5434/34

Barcelone, le 23 Décembre 1934

Monsieur Heinz Friedlaender
P a r i s

Cher Monsieur,

Je vous prie de vouloir nous soumettre avec la plus extrême urgence une proposition pour un très excellent violoniste, pour un récital à Barcelone, au mois de janvier, frais de voyage pour son compte.- Le pianiste serait d'ici, pour épargner des frais.- Vous pouvez compter sur un pianiste de tout premier ordre, spécialiste aux accompagnements.-

Arthur Schanbel - Je vous confirme ma lettre
----- du 18 ct., concernant l'au-
dition des Sonates de Beethoven, pour ce pianiste.-

Dans l'attente de vos nouvelles immédiates, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

Barcelone, le 18 Décembre 1934

Monsieur Heinz Friedlaender
P a r i s

Cher Monsieur,

Cycle Sonates Beethoven, par A. Schnabel

Serai-t-il possible de donner le cycle complet de Sonates de Beethoven, par Arthur Schnabel, vers la fin de la saison prochaine, soit vers Avril-Mai 1936 ?

Veuillez me dire les conditions. Je traiterai de trouver d'autres concerts en Espagne pour ce grand artiste. Peut-être d'autres cycles Beethoven.-

J'espère que vous tâcherez d'obtenir une proposition convenable aux circonstances de notre pays.- Pensez que les espagnols n'ont pas beaucoup d'argent.-

Nous donnerions à ce cycle toute la solennité nécessaire, et nous traiterions Mr. Schnabel en hôte d'honneur.-

Dans l'attente du plaisir de vous lire, avec des précisions à ce sujet, veuillez agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

Il ne s'agit pas du printemps prochain, mais de 1936.-

Monsieur Heinz Friedlaender
45 rue La Boétie
Maison Valmalète

P a r i s

Barcelone, le 24 Nov. 1934

Cher Monsieur,

J'ai bien reçu votre honorée du 20 et.-
quatuor Galimir - Ces artistes sont déjà à Barce-
----- lone, et tous les petites dé-
tails du dernier moment sont "presque" déjà en
règle.- Je vous tiendrai au courant du développe-
ment de la tournée.-
Elisabeth Schumann - J'espère pouvoir vous en dire
----- quelque chose dans quelques
jours.-

Veillez agréer, cher Monsieur, mes saluta-
tions les plus empressées

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Paris, le 20 Novembre 1934 ^{24 NOV. 1934}
45 Rue La Boétie
Tél. Elysées 79.46
Télégrammes: Valmaletav-Paris

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Gertrude RUENGER
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN
Erich ZIMMERMANN

Monsieur

C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
B a r c e l o n a
Via Laietania 46
Espagne

Cher Monsieur,

En mains votre télégramme et vos
deux lettres des 17 courant, qui ont eu toute mon attention

Quatuor Galimir: C'est donc tout à
fait entendu, que cet ensemble fera la tournée en question
entre les 24 Novembre et 4 Décembre aux conditions arrêtées
comme je le vous ai indiqué du reste avec ma lettre du
17 courant, qui se trouve entretemps sans doute en votre
possession.

J'ignore actuellement encore l'heu-
re de leur arrivée à Barcelona le 24 courant, ainsi que le
nom de l'Hôtel, où ils descendront dans votre ville, mais
c'est moins important, car ils se rendront immédiatement
auprès de vous dès leur arrivée.

Sans doute le Quatuor acceptera le
programme désiré par Valencia et il vous donnera lui-même
la notice demandée sur l'oeuvre de Jacobi. J'ai pris bonne
note que Valencia paiera un cachet supplémentaire, ce que
serait aussi souhaitable, étant donné les grands frais de
déplacement pour se rendre de Catalogne à cette ville.

Elisabeth Schumann: Cette grande
cantatrice chante près que toutes les oeuvres avec ac-
compagnement d'Orchestre de de Choeurs, c'est à dire celles
ci écrites pour une partie de soprano léger, comme les Ora-
torios et les Messes de Mozart, le Requiem de Brahms, etc.

L'artiste est plus ou moins à votre
disposition les 10 et 11 Mars 1935 au cachet minimum de
~~Frs. Frs. 6.000.- payable en argent espagnol. Elle se fera en-~~
tendre le 8 Mars au Havre et les 13 et 15 Mars à Monte-
Carlo; entretemps elle pourrait donc se rendre à Barcelona

J'attends donc vos nouvelles préci-
ses et définitives à son sujet et j'espère qu'elle accep-
tera, si vous êtes d'accord. Actuellement Madame Schumann
se trouve en Amérique du Nord, où elle reste jusqu'à la
fin du mois de Janvier prochain.

En accord de travail

avec le Bureau de Concerts Marcel de Valmalette, Paris, pour la France et la Belgique et la Konzertdirektion Dr Artur HOENBERG, pour l'Autriche et la Hongrie

5434/38

Monsieur, l'assurateur
Hans Friedländer

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

24. NOV. 1934 9. NOV. 1934

Paris, le 6 Novembre 1934
45 Rue La Boétie
Tél. Elysées 79.46
Télégrammes: Valmaletav-Paris

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Gertrude RUENGER
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN
Erich ZIMMERMANN

Monsieur

C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
B a r c e l o n a
Via Laietania 46
Espagne

Cher Monsieur,

Je vous accuse réception de votre
lettre du 28 Octobre, qui a eu toute mon attention.

Quatuor Galimir: Il me semble également
ment, qu'à cause des événements politiques en Catalogne,
la tournée envisagée de 8 concerts de cet ensemble entre
les 15 Novembre et 4 Décembre ne pourra plus avoir lieu.

Si vous êtes d'accord, le dit Qua-
tuor est également à votre disposition pour cette tour-
née aux conditions convenues entre les 24 Décembre et
10 Janvier prochain, mais si cette période ne vous con-
vient pas, les Galimir viendront aussi pour les deux
concerts à Barcelona, les 1er et 3 Décembre 1934. Cependant
dans ce cas il faudra leur payer un cachet global de
Pesetas 1.500.-net minimum; autrement ils ne couvriront
pas leur frais de déplacement, ce que vous comprendrez.

Veuillez donc me faire savoir dès
réception de cette lettre, de préférence par télégramme,
quelle solution sera acceptée par vous et dans cette
attente, veuillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de
mes sentiments les meilleurs.

Heinz Friedlaender

P.S. Lotte Lehmann: Cette grande cantatrice internationa-
le n'est plus libre pour cette saison. Peut-être elle
acceptera pour la saison 35/36 un seul récital à Barce-
lona au cachet minimum de Frs. Frs. 10.000.-nets, non com-
pris l'accompagnateur, qui doit être toujours son pianis-
te habituel, Monsieur Léon Rosenek et qui demande au
moins Frs. Frs. 1.000.-nets. ~~Naturellement une telle mani-
festation pourrait seulement avoir lieu en correspondan-
ce avec d'autres concerts pas très loin de votre ville,
car pour un seul récital à ces conditions, Madame Lehmann
ne viendra jamais à Barcelona. On verra tout ça plus tard.~~
Entretiens veuillez m'écrire, si vous accepterez les dites
conditions minimum pour Barcelona.

Elisabeth Schumann: Peut-être cette grande cantatrice du

En accord de travail

avec le Bureau de Concerts Marcel de Valmalet, Paris, pour la France et la Belgique et la Konzertdirektion Dr Artur HOHENBERG, pour l'Autriche et la Hongrie

Sincèrement

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Paris, le 17 Novembre 1934
45 Rue La Boétie
Tél. Elysées 79.46
Télégrammes: Valmaletav-Paris

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Gertrude RUENGER
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN
Erich ZIMMERMANN

Monsieur

C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
B a r c e l o n a
Via Laletania 46
Espagne

Cher Monsieur,

Comme suite à ma lettre du 15 courant aux différentes paragraphes j'espère de vous lire en détail par le retour du courrier, j'ai le plaisir de vous informer, que le Quatuor G a l i m i r accepte votre offre, transmise par votre télégramme du 15 Novembre et en conséquence la tournée en question sur les 8 concerts entre les 24 courant et 4 Décembre aux conditions convenues pourra avoir lieu.

Sans autre pour aujourd'hui, veuillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Heinz Friedlaender

in Docelles. The Best Paper made

En accord de travail

avec le Bureau de Concerts Marcel de Valmalète, Paris, pour la France et la Belgique et la Konzertdirektion Dr Artur HOHENBERG, pour l'Autriche et la Hongrie

5434/40

Barcelone, le 27 Nov. 1934

Monsieur Heinz Friedlaender
45, rue La Boétie
Maison Valmalète

P a r i s

Cher Monsieur,

Je vous confirme ma lettre d'aujourd'hui,
et je viens de recevoir la votre du 15 et.-

Il reste entendu que le quatuor Galimir se
rendra à Barcelone le 24 et., et que ils viendront
me voir tout-de-suite.- Nous pourrons leur donner
alors toutes les précisions concernant les concerts
en Catalogne et Valencia.- Comme je vous ai avancé,
pour Valencia il y aura certainement des conditions
especiales.- Vous serez informé de tout dès le mo-
ment qu'on puisse établir l'itinéraire complet.-
Je suis sûr que les Galimir seront contents de ces
concerts.- VOUS NE ME DITES RIEN DE Mme. SCHUMANN-
Pourrez-vous m'en dire quelque chose le plus tot
possible.- Très emicalement

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

17. NOV. 1934

Paris, le 15 Novembre 1934
45 Rue La Boétie
Tél. Elysées 79.46
Télégrammes: Valmaletav-Paris

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Gertrude RUENGER
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN
Erich ZIMMERMANN

Monsieur

C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
B a r c e l o n a
Via Laietania 46
Espagne

Cher Monsieur,

Je viens de recevoir votre télégramme d'aujourd'hui, qui a eu toute mon attention.

Quatuor Galimir: Je pense que cet ensemble acceptera votre offre de donner entre les 24 Novembre et 4 Décembre prochain 8 concerts en Espagne au cachet global de Pesetas 4.000.-nets, ce que je vous confirmerai, le cas échéant, en quelques jours. Vous aurez donc également la notice demandée sur le Quatuor de Jacobi.

Entretiens veuillez me renseigner d'une façon détaillée sur la dite tournée (villes, salles, heures du commencement, programmes, etc.) Etant donné qu'un concert n'aura pas lieu en Catalogne et bien à Valencia, j'espère qu'on paiera un cachet un peu plus élevé pour cet engagement, car pour se rendre dans cette ville, les frais de déplacement sont assez chers. Egalement je vous prie de procurer aux quatre membres de cet ensemble un carnet kilométrique, car dans ce cas ils pourront faire quelques économies en ce qui concerne leurs voyages en Espagne. Aussi ayez la bonté de leur recommander de bons Hôtels, qui ne sont pas trop chers.

Les 4 Galimirs se présenteront tout de suite auprès de vous, dès leur arrivée à Barcelone, le 24 courant et je vous prie de leur aider aussi bien que possible en ce qui concerne les questions techniques de cette tournée.

Entretiens veuillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Heinz Friedlaender

En accord de travail

avec le Bureau de Concerts Marcel de Valmalet, Paris, pour la France et la Belgique et la Konzertdirektion Dr Artur Hohenberg, pour l'Autriche et la Hongrie

5434/42

le 17 Nov. 1934

Monsieur Heinz Friedlaender

P a r i s

Cher Monsieur,

Je vous confirme ma lettre du 10 ct.-

Quatuor Galimir - Je vous ai expédié les dépêches suivantes:

du 14 ct.: GALIMIR DOIT ARRIVER BARCELONE SAMEDI
24. ARRANGES HUIT CONCERTS, DERNIER
QUATRE DECEMBRE BARCELONE stop UN DES
CONCERTS VALENCIA PROGRAMME BEETHOVEN
JACOBI SCHUMANN.- ENVOYEZ URGENT NOTES
QUATUOR JACOBI. TELEGRAPHIEZ.

du 17 ct.: CONFIRME TELEGRAMME 14 COURANT CONCERNANT
GALIMIR. TELEGRAPHIEZ.

Vous aurez, donc, vu que à la fin, nous avons pu réussir à réunir les 8 concerts convenus.- L'un de ces concerts aura lieu à València, et nous traitons maintenant d'obtenir une compensation pour les frais de voyage à cette ville.- Il y a la possibilité encore d'obtenir un concert supplémentaire, dans des conditions réduites.- Comme cela ne change rien ce que nous avons convenu, nous en traiterons à son temps.-

Valencia demande sur le programme: Beethoven (op. 18, num. 3); Jacobi, Quatuor sur des thèmes indiens et Schumann, op. 41, num. 3. J'espère que Galimir voudra bien accepter ce programme, mais il faut le savoir immédiatement. C'est pour cela que je vous demande l'acceptation.-

Pour les autres programmes, itinéraire, etc., nous donnerons toutes les précisions à Mr. Galimir dès son arrivée à Barcelone.- Le premier concert aura lieu le 25 ct., probablement ou le 26. Il faut qu'ils soient ici le 24, et nous y comptons absolument. J'espère que vous voudrez me donner votre accord, et me télégraphier l'heure de l'arrivée, et l'hôtel où ils veulent descendre.- Mille remerciements.-

Elisabeth Schumann - J'attends votre information sur les œuvres
----- que cette artiste pourrait chanter avec
choeur et orchestre.- J'aimerais beaucoup à avoir vos nouvelles
par télégramme.-

Dans l'attente de votre réponse, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

P a r i s

Valmaletav
Friedlaender
45 La Boetie

Confirme telegramme 14 courant telegraphiez
arrivée Galimir envoyez urgent notices quatuor
Jacobi

P a r i s

Valmaletav Friedlaender
45 La Boetie

Confirme telegramme 14 courant concernant Galimir
telegraphiez

Clausells

Layetana, 46
14.11.1934

17

Paris

Friedlaender

45 La Boetie Valmalete

Galimir doit arriver Barcelone samedi 24 arrangés
huit concerts dernier quatre decembre Barcelone
stop un des concerts Valencia ~~mm~~ programme
Beethoven Jacobi Schumann envoyez urgent notes
quatuor Jacobi telegraphiez

Clauselles

P a r i s

Friedlaender

45 La Boetie Valmalete

Galimir doit arriver Barcelone samedi 24 arrangés
huit concerts dernier quatre decembre Barcelone
stop un des concerts Valencia programme Beethoven
Jacobi Schumann envoyez urgent notes quatuor
Jacobi telegraphiez

Clausells

Llaletana, 46

14.11.1934 .

Monsieur Heinz Friedlaender
P a r i s

Cher Monsieur,

Je suis en possession de votre honorée du 6 et.-

Quatuor Galimir - Nous avons travaillé énormément pour pouvoir
----- grouper un certain nombre de concerts, comme
on avait prévu.- Je ne peux, encore, vous donner des précisions
exactes dans ce moment, mais je crois que peut-être nous arrive-
rons à pouvoir réunir les 8 concerts prévus, ou peut être 6 ou
7.- Dans ce dernier cas, je vous dirais les conditions que nous
pouvons offrir.- Nous tâchons, en même temps de placer ces con-
certs dans des jours consécutifs, jusqu'au 3 ou 4 décembre.-

Je vous télégraphierai immédiatement que nous arrons
pû fixer tout l'itinéraire et les autres détails.- Je vous
prie de vouloir patienter trois ou quatre jours encore.- Mille
remerciements.-

Pour Barcelone, nous avons accepté les programmes
num. 3 (premier concert)
num. 5 (second concert)

Lotte Lehmann - Nous regrettons qu'on ne trouve le moyen de
----- faire venir cette artiste au printemps prochain.-
Pour la saison 35/36, je ne peux vous en dire rien, pour le mo-
ment. J'aurai le plaisir de soumettre vos nouvelles à notre Com-
mité, et je vous en dirai quelque chose dans quelques jours.

Elisabeth Schumann - Savez-vous quelles sont les oeuvres que
----- cette artiste pourrait chanter avec accom-
pagnement de chœurs et orchestre, dans le genre de l'"Hymne à
Sainte Cecile, de Haendel? Veuillez m'en informer tout-de-suite,
et je pourrais vous dire si nous acceptons votre proposition.-

Il reste bien entendu que quand vous dites, vous référé-
rant à un cachet, "net", c'est que nous ne devons payer que la
somme que vous proposez, soit que les frais de voyage et séjour
sont à la charge de l'artiste.-

Agréez, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

Barcelone, le 28 Oct. 1934

Monsieur Heinz Friedlaender
P a r i s

Cher Monsieur,

Je suis en possession de vos honorées 12 et 20 ct.-

Galimir - Les événements politiques et sociaux que nous
----- venons de subir, et dont nous sommes encore
dans les suites, ont arrêté les démarches que nous fai-
sions dans les petites villes de la Catalogne, pour grou-
per les concerts prévus pour cet ensemble.- Ceux qui
nous avaient déjà donné leur accord en principe, mainte-
nant sont dans les plus grandes difficultés, et il a fa-
llu recommencer à nouveau dans d'autres villes, pour tâ-
cher de réunir le plus grand nombre possible d'accepta-
tions.- C'est à cause de ces difficultés que je ne pou-
vais pas vous dire rien, et j'espère que maintenant, dans
très peu de jours, je pourrais vous donner une idée juste
des concerts, itinéraire, dates, programmes, etc.-

Pour Barcelone, nous avons fixé le
samedi, 1 Décembre (à 10 heures
lundi, 3 Décembre) du soir

Lotte Lehmann - Vous nous avez proposé par votre lettre
----- 19 mai 1933, un minimum de deux concerts
pour frs. 10.000 chacun.- Il nous est tout-à-fait impo-
ssible d'accepter deux concerts, mais nous ferions un ef-
fort pour en accepter un à ces conditions, soit 10.000
frs., avec le pianiste à notre charge.- Nous pouvons vous
assurer le concours d'un pianiste barcelonnais, de tout
premier ordre, très musicien et très grand pianiste.-
Nous espérons que vous ferez accepter cette proposition
à Mme. Lehman, et que vous voudrez bien nous proposer
l'époque, que nous aimerions au mois de Mars prochain.-

Dans l'attente de vous lire, je vous prie de vou-
loir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus em-
pressées

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

29. OCT. 1934.
Paris, le 20 Octobre 1934
45 Rue La Boétie
Tél. Elysées 79.46
Télégrammes: Valmaletav-Paris

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Gertrude RUENGER
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN
Erich ZIMMERMANN

Monsieur

C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
B a r c e l o n a
Via Laietania 46
Espagne

Cher Monsieur,

Je suis surpris, que je suis toujours sans réponse de votre part aux contenus de mes lettres des 21 Septembre et 12 courant au sujet de la tournée en Catalogne du Quatuor G a l i m i r entre les 15 Novembre et 4 Décembre 1934, quoique tout a été réglé en principe à cet égard.

Je vous prie donc de nouveau de me renseigner tout de suite en détail sur cette affaire, ainsi que de me faire parvenir le contrat d'usage en deux exemplaires sur cette tournée. Tout ça est maintenant très urgent, car le 15 Novembre n'est plus loin.

Dans cette attente, veuillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Heinz Friedlaender

En accord de travail

avec le Bureau de Concerts Marcel de Valmalette, Paris, pour la France et la Belgique et la Konzertdirektion Dr Artur HOENBERG, pour l'Autriche et la Hongrie

5434/48

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

29. OCT. 1934
Paris, le 12 Octobre 1934
45 Rue La Boétie
Tél. Elysées 79.46
Télégrammes: Valmaletav-Paris

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Gertrude RUENGER
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN
Erich ZIMMERMANN

Monsieur

C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
B a r c e l o n a
Via Laietania 46
Espagne

Cher Monsieur,

Je me réfère à ma lettre du 21
Septembre à laquelle je suis encore sans votre réponse
et en conséquence je vous prie de me faire parvenir main-
tenant aussi vite que possible le contrat détaillé pour
les 8 concerts convenus du Quatuor Galimir en Catalogne
entre les 15 Novembre et 4 Décembre prochain aux condi-
tions arrêtées.

Dans cette attente, veuillez agréer
cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs

Heinz Friedlaender

En accord de travail

avec le Bureau de Concerts Marcel de Valmalète, Paris, pour la France et la Belgique et la Konzertdirektion Dr Artur HOERNBERG, pour l'Autriche et la Hongrie

5434/49

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Paris, le 21 Septembre 1934 ^{29.0634} 1934
45 Rue La Boétie
Tél. Elysées 79.46
Télégrammes: Valmaletav-Paris

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Gertrude RUENGER
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN
Erich ZIMMERMANN

Monsieur

C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
B a r c e l o n a
Via Laietania 46
Espagne

Cher Monsieur,

Je vous accuse réception de votre
carte du 11 courant, qui a eu toute mon attention.

Quatuor Galimir: Voici encore trois
programmes supplémentaires au sujet des 8 concerts de cet
ensemble en Catalogne entre les 15 Novembre et 4 Décembre
prochain:

a) Beethoven, opus 18, No. 3 en ré-majeur
Alban Berg: Suite Lyrique
Debussy, opus 10 en sol-mineur

b) Mozart, No. 465 (K.V.) en ut-majeur
Glazounow, opus 64 en la-mineur
Ravel en Fa-majeur

c) Haydn, opus 64, No. 5 en ré-majeur
Frederick Jacobi: Quatuor à cordes sur des thèmes
indiennes
Schumann, opus 41, No. 3 en la-mineur

Maintenant vous possédez cinq
programmes et vous avez donc l'embarras du choix. Naturel-
lement ces programmes doivent rester tel qu'ils sont et
en conséquence je vous prie de ne pas partager les uns et
les autres.

J'attends maintenant très prochainement vos indications détaillées sur la dite tournée, comme du reste avisé dans votre carte du 11 courant.

Serait-il avantageux pour les
membres du Quatuor de prendre un carnet kilométrique en
Espagne, c'est à dire feront-ils donc des économies con-
cernant les voyages en chemin de fer? Je vous serais re-
connaissant de me renseigner conformément.

Entretiens veuillez agréer, cher
Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Heinz Friedlaender

En accord de travail

avec le Bureau de Concerts Marcel de Valmalette, Paris, pour la France et la Belgique et la Konzertdirektion Dr Artur Hönenberg, pour l'Autriche et la Hongrie

5434/50

*parad a
Parcerina
23/9/34*

Monsieur Heinz Friedlaender
45, Rue La Boétie
Concerts Valmalète

P a r i s -

Barcelone, le 11 Sep. 1934

Cher Monsieur, Quatuor GALIMIR

Je suis en possession de vos honorées du 4 et 8 ct.- J'ai bien noté votre accord sur les dates, 15 Nov. à 4 Dec., pour les 8 concerts prévus.- Je vous donnerai l'itinéraire le plutôt possible.-

Programmes.- Ils sont magnifiques les deux que vous me proposez. Mais pour Barcelone, on désire quelque chose moderne, très intéressante. Quoi en croyez-vous de la Suite Lirique, d'Alban Berg? Veuillez proposer d'autre chose, si cela ne croyez pas que marche très bien.-

Merci bien pour les photos.-

Veuillez agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Paris, le 8 Septembre 1934
45 Rue La Boétie
Tél. Elysées 79.46
Télégrammes: Valmaletav-Paris

11. SET. 1934

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Gertrude RUENGER
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN
Erich ZIMMERMANN

Monsieur

Clau sel
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
Barcelona
Via Laietania 46
Espagne

Cher Monsieur,

Comme suite à ma lettre du 4 courant,
à laquelle j'espère de vous lire bientôt, je vous communique
ci-dessous les deux programmes à choisir pour les
8 concerts du Quatuor Galimir en Catalogne entre les 15
Novembre et 4 Décembre prochain:

a) Beethoven, opus 18, No. 3 en ré-majeur
Schumann, opus 41, No. 3 en la-mineur
Debussy, opus 10 en sol-mineur

b) Mozart, No. 465 (K.V.) en ut-majeur
Brahms, opus 51, No. 2 en la-mineur
Schubert, opus posth. en ré-mineur

A l'instant j'ai envoyé dix belles
photographies du dit Quatuor à votre adresse et en atten-
dant vos nouvelles, veuillez agréer, cher Monsieur, l'assu-
rance de mes sentiments les meilleurs.

Heinz Friedlaender

En accord de travail

avec le Bureau de Concerts Marcel de Valmalète, Paris, pour la France et la Belgique et la Konzertdirektion Dr Artur Hohenberg, pour l'Autriche et la Hongrie

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

11 SET. 1934
Paris, le 4 Septembre 1934
45 Rue La Boétie
Tél. Elysées 79.46
Télégrammes: Valmaletav-Paris

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Gertrude RUENGER
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN
Erich ZIMMERMANN

Monsieur

C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
B a r c e l o n a
Via Laietania 46
Espagne

Cher Monsieur,

En réponse à votre carte du 25 Août,
j'ai le plaisir de vous informer, que le Quatuor Galimir
est entièrement d'accord de venir en Catalogne entre les
15 Novembre et 4 Décembre 1934 pour y effectuer les 8 con-
certs prévus aux conditions arrêtées.

La question de l'époque est donc rég-
lée d'une façon définitive et en conséquence je vous prie
de me faire savoir bientôt les dates exactes de ces 8 mani-
festations pendant la période en question, ainsi que les
noms des villes et tous les détails s'y rapportant.

Vous serez bientôt en possession de
quelques photographies du dit Quatuor, ainsi que de quelques
projets de programmes.

En attendant vos nouvelles estimées,
veuillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments
les meilleurs.

Heinz Friedlaender

En accord de travail

avec le Bureau de Concerts Marcel de Valmalète, Paris, pour la France et la Belgique et la Konzertdirektion Dr Artur Hohenberg, pour l'Autriche et la Hongrie

5434/53

Barcelone, le 25 aout 1934

Monsieur Heinz Friedlaender
Hotel Continental

D e a u v i l l e

France

Cher Monsieur,

QUATUOR GALINIER: Bien reçu vos honorées 12
----- et 18 et.- Quant au chan-

gement de l'époque des concerts de ce quatuor, nous
preferirions les avancer, soit revenir à celle que
vous nous avez proposé d'abord: 15 Nov. à 4 Déc.
(votre lettre 31 juillet). C'est préférable au mois
de Janvier.- Veuillez nous dire urgent si pouvons,
donc, compter sur le 15 nov. à 4 Déc.-

Veuillez nous faire parvenir urgent:

Quelques bonnes photos "directes" du quatuor.

Repertoire o projets de programmes.-

vec remerciements, veuillez agréer, cher Mon
sieur, nos salutations les plus empressées

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

25
Deauville, le 18 Août 1934
Hotel Continental
France

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Gertrude RUENGER
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN
Erich ZIMMERMANN

Monsieur

C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
B a r c e l o n a
Via Laetania 46
Espagne

Cher Monsieur,

Vous êtes sans doute entretemps en possession de ma lettre du 12 courant, à laquelle j'attends bientôt votre réponse.

J'ai aujourd'hui une demande à vous faire et j'espère bien, qu'il vous sera possible y donner suite. Je peux placer le Quatuor Galimir pour quelques concerts en France après Marseille, où l'ensemble joue le 7 Décembre et en conséquence je vous serais très reconnaissant de fixer la tournée en Catalogne au cours du mois de Janvier 1935 ou plus tard; éventuellement aussi, si ça vous convient, immédiatement après Noël 1934.

En attendant vos prochaines nouvelles veuillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

*Parant a Parant
27-8-1934*

En accord de travail

avec le Bureau de Concerts Marcel de Valmalète, Paris, pour la France et la Belgique et la Konzertdirektion Dr Artur HOHENBERG, pour l'Autriche et la Hongrie

5434/55

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Deauville, le 12 Août 1934
Hôtel Continental
France

Karl ELMENDORFF
Franz GOLDENBERG
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Gertrude RUENGER
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN
Erich ZIMMERMANN

Monsieur

C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
B a r c e l o n a
Via Laletania 46
Espagne

Cher Monsieur,

En réponse à votre honorée du 4
courant, je vous informe que le Quatuor G a l i m i r
est à votre disposition pour les 8 concerts en question
en Catalogne aux conditions convenues entre les 9 et 18
Décembre prochain et en conséquence je vous prie de les
fixer pendant cette époque.

J'espère de vous lire bientôt en
détail à ce sujet et dans cette attente, veuillez agréer,
cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs

Heinz Friedlaender

En accord de travail

avec le Bureau de Concerts Marcel de Valmalète, Paris, pour la France et la Belgique et la Konzertdirektion Dr Artur Hohenberg, pour l'Autriche et la Hongrie

Barcelone, le 4 aout 1934

Monsieur Heinz Friedlaender
45 rue La Boetie
P a r i s

Cher Monsieur,

Galimib Quartett

Il serait préférable avoir ce quatuor après son apparition à Marseille (vous avez dit le 7 Décembre). - Veuillez nous dire si vous pouvez nous proposer les dates suivantes à celle-ci. -

Nous attendons votre réponse avec toute urgence, et vous en remerciant d'avance, nous vous prions de vouloir agréer, cher Monsieur, nos salutations les plus empressées

le 30 juin 1934

Monsieur Heinz Friedlaender
45, rue La Boétie Valmalète
P a r i s

Cher Monsieur,

J'ai reçu votre honorée du 23 et., concernant le
Q u a t u o r G a l i m i r - duquel nous avons des ex-
----- cellentes références.-

Les Sociétés de Concerts de la Catalogne se trou-
vant dans une situation très difficile, je ne crois pas
qu'en puisse grouper au delà de 8 concerts pour un ensem-
ble de 4.000 pesetas, tous les frais à la charge des ar-
tistes (frais de voyage et de séjour). On pourrai combi-
ner les dates de façon à ne perdre ni un seul jour.-

Peut-être vous pourriez tâcher d'obtenir d'au-
tres concerts en Espagne, dans des villes telles que Va-
lencia, Bilbao, Oviedo, Gijón, La Coruña, etc.-

Veuillez me dire le plus tôt possible si vous
croyez acceptables les conditions ci-dessus.-

Envoyez-moi des références (brochure, etc.) des
Galimir.-

Avec mes remerciements à l'avance, je vous prie
de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus
empressées

Nous avons noté la liste
des grands artistes dont
vous êtes le secrétaire.-

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Paris, le 31 Juillet 1934
45 Rue La Boétie
Tél. Elysées 79.46
Télégrammes: Valmaletav-Paris

Karl ELMENDORFF
Anny HELM
Walter HERBERT
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Gertrude RUENGER
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN
Adolf VOGEL
Erich ZIMMERMANN

Monsieur

C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
B a r c e l o n a
Via Laietania 46
Espagne

Cher Monsieur,

Il me manque encore votre réponse estimée au contenu de mes lettres des 6 et 18 courant au sujet du Quatuor Galimiret en conséquence j'espère de la recevoir très prochainement conformément, c'est à dire en ce qui concerne les dates exactes des 8 concerts de cet ensemble en Catalogne entre les 15 Novembre et 4 Décembre prochain aux conditions convenues, car les membres du Quatuor Galimir sont maintenant obligés de prendre leurs dispositions définitives regardant l'Espagne.

Dans cette attente, veuillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs

Heinz Friedlaender

15 Nov. a 4 h 30 - Galimire

15 Nov. a 10 h 30 - Kurentko

sollicité par a Decembre, probablement
du 9 au 20 (et 7 decembre, mardi)

Important: Constan de condiciones: 1/6 6 piedad
din 11000 pt net minimum. Les montres
condiciones sein ben clary en carta 30 pny
Demana bona fotografia

En accord de travail

avec le Bureau de Concerts Marcel de Valmalète, Paris, pour la France et la Belgique et la Konzertdirektion Dr Artur HOHENBERG, pour l'Autriche et la Hongrie

5434/59

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Paris, le 18 Juillet 1934
45 Rue La Boétie
Tél. Elysées 79.46
Télégrammes: Valmaletav-Paris

Karl ELMENDORFF
Anny HELM
Walter HERBERT
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Gertrude RUENGER
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN
Adolf VOGEL
Erich ZIMMERMANN

Monsieur
C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
B a r c e l o n a
Via Lafetania 46
Espagne

Cher Monsieur,

Je me réfère à ma lettre du 6
courant à laquelle je suis encore sans réponse de votre
part et en conséquence j'espère de la recevoir bientôt
conformément, ce que se rapporte aux 8 concerts du Quatuor
Galimir en Catalogne aux conditions convenues, de préféren-
ce entre les 15 Novembre et 4 Décembre prochain.

Par le même courrier, comme imprimé
je vous envoie 8 prospectus de cet excellent Quatuor, qui
contiennent des critiques de tout premier ordre et je vous
prie de vous en servir pour la propagande.

En attendant vos nouvelles, veuillez
agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les
meilleurs.

Heinz Friedlaender

En accord de travail

avec le Bureau de Concerts Marcel de Valmalète, Paris, pour la France et la Belgique et la Konzertdirektion Dr Artur HOENBERG, pour l'Autriche et la Hongrie

5434/60

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Karl ELMENDORFF
Anny HELM
Walter HERBERT
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Gertrude RUENGER
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN
Adolf VOGEL
Erich ZIMMERMANN

- 4 AGO. 1934
Paris, le 6 Juillet 1934
45 Rue La Boétie
Tél. Elysées 79.46
Télégrammes: Valmaletav-Paris

Monsieur
C l a u s e l
Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
B a r c e l o n a
Via Laietania 46
Espagne

Cher Monsieur,

Merci de votre lettre du 30 Juin, qui a
eu toute mon attention.

Quatuor Galimir: Cet ensemble est d'accor
cord de donner au moins 8 concerts en Catalogne au cachet
global de Peseta 4.000.-nets minimum, de préférence avant
ou après son apparition à Marseille, le 7 Décembre prochain
et en conséquence je vous prie de m'indiquer bientôt tous
les détails sur ces 8 manifestations en Catalogne y com-
pris naturellement Barcelona. Quoique le dit cachet global
est désastreux, le Quatuor Galimir l'accepte, pour s'intro-
duire dans votre pays. Vous recevrez bientôt des brochures
sur cet éminent ensemble et je tacherai d'obtenir encore
d'autres engagements dans votre pays en correspondance
avec la tournée en Catalogne.

En attendant vos prochaines nouvelles,
veuillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments
les meilleurs.

Heinz Friedlaender

En accord de travail

avec le Bureau de Concerts Marcel de Valmalète, Paris, pour la France et la Belgique et la Konzertdirektion Dr Artur HOHENBERG, pour l'Autriche et la Hongrie

5434 / 61

HEINZ FRIEDLAENDER

Secrétaire

Paris, le 23 Juin 1934
45 Rue La Boétie
Tél. Elysées 79.46
Télégrammes: Valmaletav-Paris

Karl ELMENDORFF
Anny HELM
Walter HERBERT
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Lotte LEHMANN
Lauritz MELCHIOR
Maria NEMETH
Vasa PRIHODA
Quatuor GALIMIR
Gertrude RUENGER
Heinrich SCHLUSNUS
Artur SCHNABEL
Elisabeth SCHUMANN
Adolf VOGEL
Erich ZIMMERMANN

Monsieur

Clausel

Directeur de l'Associacio de
Musica di Camera
B a r c e l o n a
Via Laietania 46
Espagne

Cher Monsieur,

Par la présente je voudrais vous demander, si vous êtes éventuellement disposé d'engager le Quatuor Galimir se composant de trois sœurs et d'un frère pour un concert auprès de votre association vers le commencement du mois de Décembre prochain, car cet ensemble jouera par moi le 7 Décembre à la Société de Musique de Chambre à Marseille.

Le Quatuor Galimir n'est pas cher et en ^{de}corrésonce avec Marseille il accepte déjà un cachet de Frs. 2.500.- nets, payable en argent espagnol. J'espère donc, que vous ferez appel à cet excellent Quatuor, qui est vraiment de tout premier ordre et qui obtient en Europe Centrale ~~le toujours un succès énorme. Les Galimirs, qui sont encore~~ de jeunes gens, habitent Vienne et ils jouent un grand rôle dans ce centre musical. Le cas échéant je vous prie donc de m'indiquer quelques dates à choisir pendant la dite époque.

Puis je saisis l'occasion de vous proposer encore d'autres artistes pour la saison 34/35 et bien ceux-ci inscrits à la marge gauche de cette lettre et appartenant à mon secrétariat. Aussitôt après avoir appris le choix que vous avez fait parmi eux, je vous donnerai tous les renseignements désirés sur les artistes, qui vous intéressent pour Barcelona.

Dans cette attente, veuillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Heinz Friedlaender

En accord de travail

avec le Bureau de Concerts Marcel de Valmalète, Paris, pour la France et la Belgique et la Konzertdirektion Dr Artur Hohenberg, pour l'Autriche et la Hongrie

5434 / 62

HEINZ FRIEDLAENDER

Wien III. Lothringerstrasse 20
Telephone: Ul6179, Ul6180
Telegraphadresse: Hohenberg Konzert
haus Wien

/Bm

30. Mai 1933

Carl ALWIN
Rosette ANDAY
Richard CROOKS
Karl ELMENDORFF
Fritz FALL
Edwin FISCHER
Dusolina GIANNINI
Simon GOLDBERG
Anny HELM
Franz von HOESSLIN

Sennor
Manuel Clausells
Associacio de Musica da Camera
B a r c e l o n a 52
46 Via Laietana

Herbert JANSSEN
Sabine KALTER

Cher Monsieur,

Adele KERN
Clemens KRAUSS
Georg KULENKAMPF
Lotte LEHMANN
Frida LEIDER
Lauritz MELCHIOR
Maria OLSZEWSKA
Vasa PRIHODA
Serge PROKOFIEFF
Elisabeth RETHBERG
Arthur RUBINSTEIN
Heinrich SCHLUSNUS
Friedrich SCHORR
Elisabeth SCHUMANN
Franz VÖLKER
Louis Walther BOER

Je vous accuse reception de votre honore
du 25 et qui a eu toute mon attention et j'attends mainte-
nant aussi vite que possible vos nouvelles conformes
en ce qui concerne des engagements eventuels des artistes
dont je vous ai parle en detail dans ma lettre du 19 et
y compris Mme. Lehmann et M. Melchior, aux conditions con-
nues en question a Barcelone respectivement en Espagne
et en Portugal au cours de la saison prochaine. J'espere
de vous lire maintenant bientot favorablement et
detailllement a leur sujet.

Naturellement les cachets mentionnes s'en-
tendent nets, non compris l'accompagnateur, non compris
les frais de voyage et de sejour, ce que je vous confirme
pour le bon ordre.

Nous n'avons aucun contrat concernant Mme
Schumann avec le bureau de concert Daniel, Madrid; et vous
pouvez donc travailler pour cette grande cantatrice du
lied en Espagne et en Portugal. L'artiste acceptera
probablement le cachet connu de Pes. 2000.- nets par en-
gagement, non compris le cachet d'un bon accompagnateur,
qui devrait etre toujours le meme, si vous arriverez a
lui procurer au moins 6 recitals plus ou moins consecu-
tifs sur cette base. La periode en question pour cette
petite tournée eventuelle pourrait etre au cours des
mois d'Octobre, Novembre, Mars ou Avril prochain.

J'attends donc egalement bientot vos
nouvelles favorables regardant Mme. Schumann.

Entretiens veuillez agreer, Monsieur,
l'assurance de mes sentiments les meilleurs

Heinz Friedlaender

HEINZ FRIEDLAENDER

Wien III. Lothringerstrasse 20
Telephone: U16179, U16180
Telegrammadresse: Hohenberg Konzert
haus Wien

/Bm

19. Mai 1933

Carl ALWIN
Rosette ANDAY
Richard CROOKS
Karl ELMENDORFF
Fritz FALL
Edwin FISCHER
Dusolina GIANNINI
Simon GOLDBERG
Anny HELM

Monsieur
Manuel Clausells
Associacio de Musica da Camera
Barcelona Via Laietana 46

Franz von HOESSLIN Cher Monsieur,
Herbert JANSSEN
Sabine KALTER

Merci de votre honore du 15 Mai qui a eu tou-
te mon attention.

Adele KERN
Clemens KRAUSS
Georg KULENKAMPFF
Lotte LEHMANN
Frida LEIDER
Lauritz MELCHIOR

Un cachet de 1500 pesetas nets non compris
l'accompagnateur, si nécessaire, par engagement, sera sans
doute accepté par les artistes suivants, dont je vous ai
parlé en detail avec ma lettre du 11 et:

Maria OLSZEWSKA
Egon POLLAK
Vasa PRIHODA
Serge PROKOFIEFF
Elisabeth RETHBERG
Helge ROSWAENGE
Arthur RUBINSTEIN
Heinrich SCHLUSNUS
Friedrich SCHORR
Elisabeth SCHUMANN
Franz VÖLKER
Louis Walther BOER

Rosette Anday,
Adele Kern,
Josef Manowarda,
Maria Olszewska,
Maria Nemeth,
Gertrud Rünger,
Anne Roselle,
Margherita Perras
Anny Helm,
Edwin Fischer,
Georg Kulenkampff
Vasa Prihoda
et le Quartuor Galimir

c'est à dire, si vous pourriez obtenir pour les artistes
en question de votre choix - comme vous le dites du reste -
au moins 5 ou 6 concerts, plus ou moins consécutifs.

Les autres artistes indiqués dans ma dite
lettre sont généralement beaucoup plus chers et en consé-
quence je crains fortement qu'on n'arrivera pas à un resul-
tat financier concernant des concerts d'eux en Espagne au
cours de la saison prochaine, ce que se rapporte par exemple
à Mme. Lotte Lehmann, ainsi qu'à M. Lauritz Melchior et pro-
bablement malheureusement également aux autres vedettes
mentionnés dans ma lettre du 11 Mai.

Peut être en s'entendra pour au moins 6 reci-
tals en Espagne pendant la saison 33/34 au sujet de Mme.
Elisabeth Schumann, qui est très connue et très aimée dans
votre pays, si vous êtes d'accord de lui allouer un cachet
minimum de Pes. 2000.- nets par engagement non compris le ca-
chet d'un bon accompagnateur, qui devrait être toujours le
même.